

- A. Pala
B. Display
C. Botón On/Off Tara
D. Botón Prop
E. Botón Hold

Medida mín.	1 gr.
Cap. máx.	500 gr.
Graduación	0,1 gr.

1. Características técnicas

- Funciones:** Ajuste de tara; botón de encendido/apagado; función de bloqueo de display; función de “cálculo de proporción”.
- Baterías:** 3V 1*CR2032 Litio, tipo botón. (Incluida en el kit).
- Temperatura de funcionamiento:** 0°C - 40 °C

El kit se suministra con dos cucharas intercambiables: una pequeña para dosis reducidas y otra con forma de cazo para dosificaciones mayores.

2. Descripción

Esta cuchara con función de pesado ha sido especialmente diseñada para su aplicación en el campo dental. Compacta y de atractiva apariencia, se trata de un dispositivo fiable y multifunción que pesa con precisión escayolas, composites y otros materiales dentales.

También permite introducir en memoria una determinada proporción y posteriormente, aplicar este dato al elemento que nos encontramos pesando. Por ejemplo: si determinamos e introducimos en memoria una proporción del tipo 24/100, (24 gr. del elemento “A” por cada 100 gramos del elemento “B”; o lo que es igual, un 24 % de “A” sobre “B”), cada vez que pulsemos la tecla “PROP” nos aparecerá en el display los gramos del otro elemento necesarios para mantener la proporción.

3. Uso del aparato

- Pulse el botón “ON/OFF” **durante unos breves segundos**. La cuchara se pondrá en marcha e iniciará su test interno. Finalizado el mismo, se mostrará en el display la leyenda “0.0”. La cuchara se encuentra lista para pesar.
- Cada vez que desee poner el display en posición “0.0” basta con que pulse la tecla “TARE” (la tecla “ON/OFF” y “TARE” son la misma). Con independencia del valor que se encuentre mostrando el display en ese momento, el control realizará un reset, y por lo tanto, el peso mostrado será “0.0”.
- Función mantenimiento del peso: en ocasiones puede ser interesante mantener bloqueado un valor en el display para evitar molestas oscilaciones. Si desea bloquear el valor mostrado en el display, —una vez que éste permanece estático—, pulse la tecla “HOLD”.
- Para introducir en memoria cuál es la proporción del segundo elemento que debe ser mezclado con el elemento que se esté pesando en ese momento, proceda de la siguiente manera:
 - Pulse la tecla “PROP” + “HOLD” durante unos segundos. Notará que en el display aparece el último valor de proporción que se ha introducido. También el primer dígito comienza a parpadear. En esta situación, pulse la tecla “PROP” hasta que ajuste el valor deseado.
 - Posteriormente pulse la tecla “HOLD”. Notará el segundo dígito de la proporción comienza a parpadear. Ajuste entonces el valor del segundo dígito. Cuando termine, pulse la tecla “HOLD” y verá que el control retorna automáticamente a la situación de stand-by. La proporción ha sido guardada en memoria.
- Para saber cuál es la cantidad de un segundo elemento que debe ser mezclado con el valor que en ese momento aparece en pantalla, simplemente pulse primero la tecla “HOLD” para fijar el valor del display. Posteriormente, cada vez que pulse la tecla “PROP” verá cómo el display muestra la cantidad en gramos del otro elemento que debe ser mezclado para mantener la proporción guardada en memoria.

Importante:

El control necesita un poco de tiempo para procesar la secuencia de instrucciones que se programa. Debe esperar a que finalice cada uno de los pasos, antes de comenzar con el siguiente. En el caso de que se pulsen las teclas demasiado rápido, puede ser que el control se sature.

4. Precauciones

- No presione el cazo del aparato y protéjalo contra los golpes y caídas. La precisión de la balanza depende en gran medida del cuidado que realice del sensor de peso.
- No utilice la báscula en condiciones serias de humedad, calor, polvo o vibraciones.
- Procure emplear la báscula en posición horizontal (mango horizontal). Fuertes inclinaciones de la misma pueden conducir a errores en el pesaje.
- Cuando se encienda en el display el icono de “batería baja” proceda a la sustitución de la misma
- Para un correcto mantenimiento del aparato es fundamental cuidar la limpieza. **Utilice un paño humedecido en agua jabonosa.** No emplee disolventes u otros productos químicos.
- No moje con la cuchara pesadora con agua u otros líquidos. Los líquidos pueden producir cortocircuitos internos.
- Si no va a usar la cuchara por un largo periodo de tiempo, por favor, retire la batería

Importante:

La cuchara no es apta para el pesado en transacciones económicas.

Manual de instrucciones

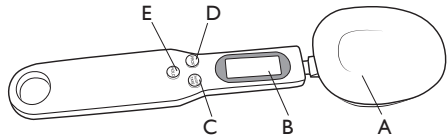
Instruction manual

Mode d'emploi



R-100270

- E** Cuchara dosificadora
- GR** Dose measuring spoon
- F** Cuillère doseur



- A. Shovel
B. Display
C. Button On/Off Tara
D. Button Prop
E. Button Hold

Minimum amount	1 gr.
Maximum capacity	500 gr.
Adjustment	0,1 gr.

1. Technical specifications

- Functions:** Tare adjustment; on/off key; display blocking function; "proportion calculation" function.
- Batteries:** 3V 1*CR2032 button type lithium battery (Included in the kit).
- Working temperature:** 0°C - 40 °C

The kit includes two interchangeable spoons: one of them for small doses, and a pan type spoon for bigger doses.

2. Description

This spoon with weighting function has been specially designed for the dental sector. Compact and attractive, this reliable and multifunction device weighs accurately plasters, composites and other dental materials.

It allows storing a given proportion in the memory, and afterwards applying the proportion to the element we want to weight. For instance, if we store in the memory a 24/100 type proportion (24 g of element "A" for 100 g of element "B", or in other words, a 24% of "A" over "B"), whenever we press the "prop" key, the display will show the amount of the other element required to maintain the proportion.

3. Operation

- Press the "ON/OFF" key. The spoon will start up and will begin its internal test. Once the test is over, the display will show "0.0". The spoon is ready to weight.
- Whenever you want to put the display in a "0.0" position, just press the "TARE" key (the "ON/OFF" key and the "TARE" key are the same key). Whatever the value the display is showing at the moment, the controls will carry out a reset, and the display will show a "0.0" weight.
- Weight holding function: sometimes it will be advisable to maintain a value in the display in order to prevent annoying oscillations. If you want to hold the value shown in the display, –once it remains static– just press the "HOLD" key.
- If you want to store in the memory the amount of the second element to be mixed with the element that is now being weighted, proceed as follows:
 - Press the "PROP"+"HOLD" keys for a few seconds. You will notice that the display shows the value of the last proportion introduced. The first digit will start flickering. Then, press the "PROP" key and adjust the value of the first digit.
 - Then press the "HOLD" key. The second digit of the proportion will start flickering. Adjust the value of the second digit. Then, press the "HOLD" key and you will see that the controls return automatically to the "Stand-by" situation. The proportion has been stored in the memory.
- If you want to know what amount of the second element should be mixed with the value shown in the display, first of all press the "HOLD" key to hold the value in the display. Afterwards, whenever you press the "PROP" key, the display will show the amount in grams of the second element to be mixed in order to maintain the proportion stored in the memory.

4. Preventive measures

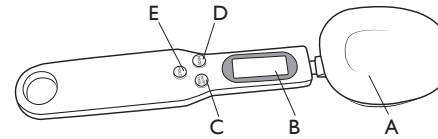
Important:

The controls need some time to process the sequence of instructions to be programmed. The controls have to wait for each step to finish, before starting with the next one. If the keys are pressed too quickly, the controls might get clogged up.

- Do not force the spoon of the device, and protect it from bumps and falls. The accuracy of the scales depends to a great extent on how the weight sensor is cared for.
- Do not use the scales in case of high humidity, heat, dust or vibrations.
- Always use the scales in a horizontal position (handle horizontal). Otherwise, there might be errors in the weighting.
- Whenever the display shows the "low battery" sign, proceed to replace the battery.
- Keeping the device clean is essential for a proper maintenance. Clean it with a cloth. Do not use solvents or other chemical products.
- Do not get the weighting spoon wet with water or other liquids. Liquids could cause internal short-circuits.
- If you are not going to use the spoon for a long time, please, remove the battery.

Important:

The spoon is unsuitable for weighting in economic transactions.



- A. Pelle
B. Display
C. Bouton On/Off Tara
D. Bouton Prop
E. Bouton Hold

Mesure minimale	1 gr.
Capacité maximale	500 gr.
Graduation	0,1 gr.

1. Caractéristiques techniques

- Fonctions:** Réglage de la tare; Bouton on-off; Fonction du blocage du display; Fonction de "calcul de proportion"
- Batteries:** 3V 1*CR2032 Lithium, type bouton. (comprise dans le kit).
- Température de fonctionnement:** 0°C - 40 °C

Sont comprises dans le kit deux cuillères interchangeables: Une petite pour le pesage de produits au dosage réduit, une plus grande pour dosages plus importants.

2. Description

Cette cuillère avec la fonction de balance a été spécialement conçue pour une application dans le domaine dentaire. D'aspect compact et attractif, cette cuillère est munie d'un dispositif multi-fonctions qui permet de peser avec précision les plâtres, les revêtements, les composites et autres matériaux dentaires.

Il peut être mis en mémoire un dosage déterminé pour ensuite l'appliquer au matériau à peser. Par exemple, si nous déterminons un dosage de 24/100 (24 g de l'élément A pour 100 g de l'élément B) et que nous l'introduisons en mémoire, chaque fois que nous actionnerons la touche "PROP" l'écran nous indiquera la quantité nécessaire du produit complémentaire au produit pesé.

3. Utilisation

- Actionner le bouton "ON/OFF". La cuillère se mettra à fonctionner et va réaliser un test interne. Une fois ce test réalisé la légende sur le display sera "0.0". La cuillère est prête à fonctionner
- Chaque fois que l'on désire mettre le display en position "0.0" il suffit d'actionner la touche "TARE" (la touche "ON/OFF" y "TARE" est la même). Indépendamment de la valeur inscrite sur le display avant le tarage le contrôle réalisera un reset et la valeur affichée sera alors "0.0".
- Fonction stabilisation du poids: Il peut être intéressant de maintenir bloquée une valeur donnée sur l'écran afin d'éviter des oscillations néfastes. Si l'on désire bloquer la valeur inscrite sur le display –une fois celui-ci statique–, actionner la touche "HOLD".
- Pour entrer en mémoire un dosage qui permette de déterminer le poids du deuxième élément procéder de la manière suivante:
 - Actionner simultanément les touches "PROP" et "HOLD" pendant quelques secondes. Vous remarquerez que sur l'écran apparaîtra la dernière valeur de dosage introduite. Le premier digit clignote. A ce moment actionner la touche "PROP" jusqu'à la valeur souhaitée.
 - Ensuite actionner la touche "HOLD". Vous remarquerez que le deuxième digit clignote. Ajuster le deuxième digit. Lorsque le chiffre correspond à votre souhait actionner à nouveau la "HOLD" et le contrôle retournera automatiquement au point stand-by. La valeur introduite sera gardée en mémoire.
- Pour connaître la quantité du deuxième élément entrant dans le mélange du produit pesé par la cuillère et dont le poids apparaît sur l'écran, appuyer simplement sur la touche "HOLD" pour fixer la valeur du display, puis en actionnant la touche "PROP" le display indiquera la quantité de l'autre élément à mélanger.

Important:

Le contrôle a besoin d'un peu de temps pour exécuter la séquence programmée d'instructions. On doit attendre la fin de chaque étape avant de commencer la suivante. Il est possible de faire "bugger" le contrôle si l'on actionne les touches trop rapidement.

4. Précautions

- Ne pas exercer de pression sur la cuillère à protéger contre les coups et la chute. La précision de la balance dépend essentiellement du soin apporté au senseur de poids.
- Ne pas utiliser en cas d'excès d'humidité, de chaleur ou de vibrations
- Utiliser la cuillère en position horizontale (manche horizontal). Une inclinaison trop importante peut induire des erreurs.
- Lorsque le message d'erreur "batterie faible" apparaît, il convient de changer la batterie
- Pour un emploi correct l'appareil doit être maintenu dans un état de propreté adéquat. Pour cela utiliser un chiffon. Ne pas utiliser de dissolvants ni de produits chimiques.
- Ne pas mouiller la cuillère. Les liquides peuvent produire des court circuits internes.
- En cas de non utilisation pendant une longue période, veuillez retirer la batterie.

Important:

L'emploi de cette cuillère n'est pas apte pour le pesage à des fins commerciales.